

Jukka Havu

DATOS PERSONALES

APELLIDO: HAVU

NOMBRE: Jukka

SEXO: H

FECHA DE NACIMIENTO: 16.10.1951

DIRECCION PARTICULAR: Töölönk. 24 B 33

CIUDAD: Helsinki (Finlandia) CODIGO POSTAL: FI00260

TELEFONO: +358400665692

FORMACION ACADEMICA

| <i>LICENCIATURA</i> | <i>CENTRO</i> | <i>FECHA</i> |
|--------------------------|-------------------------|--------------|
| Filología iberorrománica | Universidad de Helsinki | 26.02.1980 |
| Filología francesa | Universidad de Helsinki | |
| Filología italiana | Universidad de Helsinki | |

DOCTORADO

Filología iberorrománica Universidad de Helsinki 21.04.1998

DIRECTOR DE TESIS: Prof. Timo Riiho (Universidad de Helsinki)

SITUACION PROFESIONAL ACTUAL

CATEGORIA PROFESIONAL Y FECHA DE INICIO:

Catedrático de Lengua Francesa 2003 >

Universidad de Tampere

DIRECCION POSTAL: 33014 Universidad de Tampere, Finlandia

TELEFONO : +358401909772

ACTIVIDADES ANTERIORES DE CARACTER CIENTIFICO O PROFESIONAL

| <i>FECHAS</i> | <i>PUESTO</i> | <i>INSTITUCION</i> |
|---------------|--------------------------------|--|
| 1981-1985 | Profesor contratado | Departamento de Lenguas Románicas de la Universidad de Helsinki |
| 1985-1997 | Catedrático de Lengua Española | Departamento de Lenguas y Comunicación, Escuela de Altos Estudios de Ciencias Económicas y Mercantiles de Helsinki |
| 1998-2004 | Director | Instituto finlandés de París |
| 2003 > | Catedrático de Lengua Francesa | Departamento de Lenguas Modernas y Traductología Universidad de Tampere |
| 2005 -2010 | Director | Departamento de Lenguas Modernas y Traductología Universidad de Tampere |
| 2011-2013 | Decano | Facultad de Lenguas, Literatura y Traducción Universidad de Tampere |

IDIOMAS DE INTERES CIENTIFICO (R=regular,B=bien,C=correctamente)

| IDIOMA | HABLA | LEE | ESCRIBE |
|----------|-------|-----|---------|
| FINÉS | C | C | C |
| FRANCÉS | C | C | C |
| ITALIANO | C | C | C |
| SUECO | C | C | C |
| RUMANO | C | C | C |
| CATALÁN | C | C | C |
| INGLÉS | C | C | C |
| ALEMÁN | B | C | B |

MIEMBRO DE TRIBUNALES DE TESIS :

- (i) École pratique des hautes études (Paris) : Outi Duvallon (2002) *Le pronom anaphorique et l'architecture de l'oral en finnois et en français*.
- (ii) École normale supérieure lettres et sciences humaines (Lyon) : Carita Klippi (2005) *La vie du langage*.
- (iii) Université de Paris VII : Marc-Antoine Mahieu (2007) *Cas structuraux et dépendances syntaxiques des expressions nominales en finnois*.
- (iv) Université de Tampere : Soili Hakulinen (2007) *La complémentation du verbe en moyen français et en français moderne. Etude diachronique sur la base d'un corpus parallèle de traductions*.
- (v) Stockholms Universitet: Emanuel Bylund (2009) *Conceptualización de eventos en español y en sueco*.
- (vi) Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid, 2010): José Amenós: *Los tiempos de pasado del español y el francés: semántica, pragmática y aprendizaje de E/LE*.
- (vii) Tartu Ülikool: Triin Lõbus (2012) *Aja kujutamine hispaaniakeelses narratiivis. Loomaailma konstrueerimine keele ajavormide kaudu*.
- (viii) Tartu Ülikool: Merilin Kotta (2013) *Manifestaciones del proceso de escritura en la narrativa breve catalana actual*.

EVALUACIONES DE MANUSCRITOS DE TESIS :

- (i) Helsingin yliopisto (Universidad de Helsinki): Ilpo Kempas (2004) *Estudio sobre el uso del Pretérito Perfecto preodierno en español peninsular y en comparación con la variedad del español argentino hablada en Santiago del Estero*.
- (ii) Université de Paris VII : Marc-Antoine Mahieu (2007) *Cas structuraux et dépendances syntaxiques des expressions nominales en finnois*.
- (iii) Tartu Ülikool (Universidad de Tartu, Estonia): Triin Lõbus (2012) *Aja kujutamine hispaaniakeelses narratiivis. Loomaailma konstrueerimine keele ajavormide kaudu*.
- (iv) Tartu Ülikool (Universidad de Tartu, Estonia): Merilin Kotta (2013) *Manifestaciones del proceso de escritura en la narrativa breve catalana actual*.

TESIS DOCTORALES DIRIGIDAS :

- (i) defendidas:

Soili Hakulinen (2007) *La complémentation du verbe en moyen français et en français moderne. Etude diachronique sur la base d'un corpus parallèle de traductions*. Universidad de Tampere
Anna Luoti (2012) *La construction discursive de l'identité européenne au miroir de la Turquie dans la presse française et finlandaise*, Universidad de Tampere
Mélanie Buchart (2013) *Une conceptualisation didactique de la culture : ancrages théoriques, discours et représentations. Le cas des manuels de FLE finlandais*. Universidad de Tampere / Université Paris 8

- (ii) en desarrollo:

- Anne-Laure Kiviniemi (prevista para 2015) *La profondeur de la pénétration de la culture scolaire dans la société française à partir d'écrits de poilus issus de milieux sociaux différents.*
- Johanna Niskavaara (prevista para 2017) *L'élément rituel dans la communication orale.*
- Juho Härme, estudios de traducción (lengua : ruso) (prevista para 2016), *Käännöksen aika – ajanilmausten syntaktista ja käännöstieteellistä tarkastelua suomalaisissa ja venäläisissä käännös- ja alkuperäisteksteissä (El tiempo de las traducciones – observaciones sintácticas y traductológicas sobre los complementos de tiempo en textos originales y traducidos [finés y ruso].*
- Sakari Louhivaara (prevista para 2015) *Les fonctions des adverbes en –ment dans l'œuvre de François Rabelais.*
- Katja Kempainen (prevista para 2017) *Koetta vai elämää varten? (¿Para el examen o para la vida ?)*

TESIS DE MAGISTER DIRIGIDAS :

- Principal director de 37 tesis de mágister (lengua francesa, 2004-2010)
- Segundo director de 10 tesis de mágister (lengua francesa, 2004-2010)
- Segundo director de 2 tesis de mágister (lenguas nórdicas, 2009)

PUBLICACIONES

1. [1986] 'Perfecto simple y perfecto compuesto, ¿oposición o libre variación?' In : *Actes du 9e Congrès des Romanistes Scandinaves*, édités par E. Suomela-Härmä et O. Välikangas. Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki, XLIV, 109-119. Helsinki.
2. [1987] *El finès, de llengua dominada a llengua normalitzada.* 62 p. Col.lecció Informes 4. CIRIT, Generalitat de Catalunya. Barcelona.
3. [1996a] 'Acerca de los usos de los tiempos verbales en las proposiciones subordinadas de tiempo', *Neuphilologische Mitteilungen*, 4 XCVII, 365-378. Helsinki.
4. [1996b] 'Claus de la recuperació del finès', In: *Drets lingüístics a la Nova Europa. Actes del II Simposi Internacional de Llengües Europees i Legislacions*, CIEMEN. Barcelona, 45-72.
5. [1997] *La constitución temporal del sintagma verbal en el español moderno.* 364 p. Annales Academiae Scientiarum Fennicae, 292. Gummerus. Saarijärvi.
6. [2000] (éd.) *Introduction aux études françaises : Langue et société.* 150 p. Presses Universitaires de Tampere.
7. [2004a] 'La particule interrogative -ko / -kö et le pronom interrogatif *tä* en finnois ; deux cas de « dégrammaticalisation » ?' In: M.M. Jocelyne Fernandez-Vest & Shirley Carter-Thomas (éds.) *Structure informationnelle et particules énonciatives.* L'Harmattan. Paris, 279-294.
8. [2004b] 'La accionalidad verbal y el imperfecto'. In: Luis García Fernández & Bruno Camus Bergareche (éds.) *El pretérito imperfecto.* Biblioteca románica hispánica. Gredos. Madrid, 229-269.
9. [2006a] 'L'expression du passé récent en français : Observations sur l'emploi de la périphrase *venir de + infinitif*'. In: Nicole Le Querler & Hava Bat Zeev Shyldkrot (éds.) *Les périphrases verbales.* John Benjamin's. London, 279-292.
10. [2006b] 'La grammaticalisation des périphrases aspectuelles et temporelles en français'. Actes du XVIe Congrès des romanistes scandinaves (Copenhague), www.ruc.dk/isok/skriftserier/XVI-SRK-Pub/LSC/LSC02-Havu
11. [2006c] 'Observations sur l'évolution des expressions du passé récent et de l'antériorité immédiate en français'. In: Enrico Garavelli, Mervi Helkkula et Olli Välikangas (éds.) *Tra Italia e Francia. Entre France et Italie. In honorem Elina Suomela-Härmä.* Société Néophilologique, Helsinki, 219-228.
12. [2006d] (con Eva Havu) 'Quelques observations sur l'évolution des périphrases temporelles en français : variation et changement'. In: Guillot, Céline & Heiden, Serge & Prévost, Sophie (éds) *Études littéraires, historiques et linguistiques en hommage à Christiane Marchello-Nizia.* ENS Éditions, Paris. 93-105.
13. [2007a] (con Carita Klippi) 'Finnois, Finlande, une langue, une nation. Contexte et corpus de codification du finnois moderne'. *Histoire, Epistémologie, Langage XXVIII*, 2 « Hyperlangues et fabriques de langues », p. 81-120,
14. [2007b] 'La expresión del pasado reciente en el francés contemporáneo: el carácter aspectuo-temporal de la perífrasis *venir de + infinitivo*'. In: Bruno Camus Bergareche (éd.) *El tiempo y los eventos.* Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha. Cuenca, pp. 129-152.
15. [2007c] 'Propriétés actionnelles du prédicat verbal en finnois'. In: Daniele Monticelli & Anu Treikelder (éds.) *L'aspect In : les langues et le théories : similitudes et différences / Aspect in languages and theories : similarities and differences.* Studia Romanica Tartuensia VI, pp. 91-109.

16. [2008] 'L'évolution des expressions du passé récent en français'. En: Fagard B., Prévost S., Combettes B. & O. Bertrand (éds) *Evolutions en français - Etudes de linguistique diachronique*, 2008. Bern : Peter Lang, pp. 119-133.
17. [2009a] 'La perífrasis 'acabar de + inf.': ¿una expresión resultativa o un pasado reciente?' In: Lars Fant, Ferrán Ferrando Melià, Johan Falk & María Bernal (eds.) *Actas del II Congreso de hispanistas y lusitanistas nórdicos*. Acta Universitatis Stockholmiensis, pp. 197-204.
18. [2009b] 'Tiempo y aspecto; algunas observaciones sobre el uso y las funciones de ciertas categorías gramaticales con particular atención a las formas progresivas'. En: *Segundas Jornadas internacionales de traductología*. Centro de Investigación en Traducción. Facultad de Lenguas. Universidad de Córdoba.
19. [2009c] 'Visualisation interne et externe des événements imperfectifs In : les langues romanes : observations sur l'imparfait persistant et sur l'imparfait continu'. In: E. Havu & M. Helkkula & U. Tuomarla (éds.). *Du côté des langues romanes*. Mémoires de la Société Néophilologique 77. Helsinki, pp. 123-137.
20. [2009d] 'Les langues minoritaires parlées en Finlande'. In: Havu, Eva (éd) *Langue et identités finlandaises*. Cahiers de la Nouvelle Europe. L'Harmattan. Paris, pp. 117-130.
21. [2010a] 'Le passé antérieur et la négation'. In: B. Combettes, C. Guillot, S. Prévost, E. Oppermann-Marsaux, A. Rodríguez Somolinos (éds.) *Le changement en français. Etudes de linguistique diachronique*. Berne, Peter Lang, pp. 235-248.
22. [2010b] 'L'expression du passé récent et la négation'. In: Franck Floricic & Renée Lambert-Brétière (éds.) *La négation et les énoncés non susceptibles d'être niés*. Paris, CNRS Éditions, pp. 29-42.
23. [2010c] *Actes du XVIIe Congrès des romanistes scandinaves / Zetas del XVII congreso de romanistas escandinavos* Havu Jukka, Klippi Carita, Hakulinen Soili, Jacob Philippe, Santisteban Fernández José (éds.). Tampere Studies in Language, Translation and Culture, Series B 5, <http://tampub.uta.fi/tup/978-951-44-8339-4.pdf>, 1319 pp.
24. [2011a] 'La evolución de la perífrasis del pasado reciente *acabar de + inf.*'. In: Juan Cuartero Otal & Luis García Fernández & Carsten Sinner (eds.), *Estudios sobre perífrasis y aspecto*, München, Peniope, Études linguistiques / Linguistische Studien Band 5, pp. 158-179.
25. [2011b] 'El uso de los verbos copulativos *ser* y *estar* en predicados generados'. In: Ángeles Carrasco Gutiérrez (ed.), *Sobre estados y estatividad*, München. LINCOM, LINCOM Studies in Theoretical Linguistics 46, pp.
26. [2011c] 'Tiempo, aspecto, acción y modo; algunas observaciones sobre el uso y las funciones de ciertas categorías gramaticales con particular atención en las formas progresivas', ReCIT (Revista del Área de Traductología), Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, número 2, pp. 67-96.
27. [2012] 'El pasado reciente'. In: *Lingua Americana*, n° 29, pp. 22-35.
28. [2013a] 'Le passé surcomposé dans le français classique'. In: Guillot, Céline et al. (eds.) *Le changement en français*. Berne: Peter Lang, 177-191. (Sciences pour la communication 101).
29. [2013b] 'Le Passé surcomposé en français classique et moderne. Teoksessa Sullet-Nylander Françoise, Engel Hugues, Engwall Gunnel (toim.) *La Linguistique dans tous les sens*. Stockholm: Kungliga Vitterhets Historie och Antikvitets Akademie, 37-57.
30. [en prensa, con Mikko Höglund] 'A Cross-Linguistic Perspective on Complementation in the Tough Construction', in: Höglund, Mikko et al. (eds.) *Perspectives on Complementation. Structure, Variation and Boundaries*. London: Palgrave-MacMillan.
31. [en prensa] *Perspectives on Complementation. Structure, Variation and Boundaries*. Edited by Mikko Höglund, Juhani Rudanko, Paul Rickman & Jukka Havu. London: Palgrave-MacMillan.
32. [en prensa] 'La géographie linguistique de la Finlande', en: Carayol, Martin et Rea (eds.) *Singularités, pluralités - Identités linguistiques et littéraires en Finlande*". Presses Universitaires de Caen

ESTANCIAS EN CENTROS EXTRANJEROS

Clave D=doctorado, P=postdoctoral. Y= invitado, C=contratado, O=otras (especificar)

CENTRO: Universidad de Bretagne Occidentale

LOCALIDAD: Brest PAIS: Francia AÑO: 1998 DURACIÓN: 1 semana

TEMA: El pasado reciente

CLAVE: Y

CENTRO: Universidad de Estocolmo

LOCALIDAD: Estocolmo PAIS: Suecia AÑO: 2006 DURACIÓN: 2 semanas

TEMA: Perífrasis verbales en las lenguas románicas

CLAVE: Y

CENTRO: Universidad de Islandia
LOCALIDAD: Reykjavik PAIS: Islandia AÑO: 2007
DURACIÓN: 2 semanas
TEMA: Propiedades accionales en las lenguas románicas y ugrofínicas
CLAVE: Y

CENTRO: Universidad de Lieja
LOCALIDAD: Lieja PAIS: Bélgica AÑO: 2007
DURACIÓN: 1 semana
TEMA: Analyse du discours journalistique
CLAVE: Y

CENTRO: Universidad del Zulia
LOCALIDAD: Maracaibo PAIS: Venezuela AÑO: 2008
DURACIÓN: 2 semanas
TEMA: Constitución temporal del sintagma verbal en el español moderno.
CLAVE Y

CENTRO: Universidad Nacional de Córdoba
LOCALIDAD: Córdoba PAIS: Argentina AÑO: 2010
DURACIÓN: 1 semana
TEMA: Tiempo, aspecto y acción
CLAVE Y

CENTRO: Universidad A.I. Cuza
LOCALIDAD: Iași, Rumanía AÑO: 2010
DURACIÓN: 1 semana
TEMA: Perífrasis verbales
CLAVE Y

CENTRO: Universidad de A Coruña
LOCALIDAD: A Coruña PAIS: España AÑO: 2014
DURACIÓN: 1 semana
TEMA: La perífrasis de pasiva léxica
CLAVE Y

CONGRESOS Y CONFERENCIAS

AUTOR: Jukka Havu
'Perfecto simple y perfecto compuesto, ¿oposición o libre variación?'
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: IX Congreso de Romanistas escandinavos
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Helsinki
AÑO: 1986

AUTOR: Jukka Havu
El finès, de llengua dominada a llengua normalitzada
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Barcelona, Institut d'Estudis Catalans
AÑO: 1986

AUTOR: Jukka Havu
Geografía lingüística de Finlandia'
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: Segon congrès internacional de la llengua catalana
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Lérida
AÑO: 1986

AUTOR: Jukka Havu
Sobre venir de + infinitivo
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Seminario *Tiempo y Aspecto*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ciudad Real
AÑO: 2004

AUTOR: Jukka Havu
L'expression du passé récent en français ; observations sur l'emploi de la périphrase *venir de + infinitif*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: Les périphrases verbales
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Caen
AÑO: 2004

AUTOR: Jukka Havu
L'expression du passé récent et la négation
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: TYPO 4
LUGAR DE CELEBRACIÓN: París
AÑO: 2004

AUTOR: Jukka Havu
L'évolution des expressions du passé récent en français
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Diachro 3
LUGAR DE CELEBRACIÓN: París
AÑO: 2006

AUTOR: Jukka Havu
La périphrase *être en train de + inf.* et les formes composées de l'auxiliaire
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: Chronos 7
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Amberes
AÑO: 2006

AUTOR: Jukka Havu
Quelques observations sur l'actionnalité et l'aspect en finnois et en espagnol
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: L'aspect En: les langues et les théories : Similitudes et différences
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Tartu
AÑO: 2006

AUTOR: Jukka Havu
Propiedades accionales del predicado en finés
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Seminario *Tiempo y Aspecto*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ciudad Real
AÑO: 2006

AUTOR: Jukka Havu
L'enseignement des langues en Finlande
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: CurLing
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Tampere
AÑO: 2007

AUTOR: Jukka Havu
La négation apparente
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia

CONGRESO: Association for French Language Studies
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad du Littoral
AÑO: 2007

AUTOR: Jukka Havu
Le passé antérieur nié
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Diachro 4
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Madrid
AÑO: 2008

AUTOR: Jukka Havu
Visualización externa e interna; observaciones sobre el uso del imperfecto en las lenguas románicas
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Seminario *Tiempo y Aspecto*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ciudad Real
AÑO: 2008

AUTOR: Jukka Havu
Les périphrases verbales
CONGRESO: Seminario de doctorado
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Uppsala, Suecia
AÑO: 2009

AUTOR: Jukka Havu
Tiempo, aspecto y acción
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: *II Jornadas internacionales de traductología*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Nacional de Córdoba, Argentina
AÑO: 2009

AUTOR: Jukka Havu
La política lingüística de Finlandia
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: II Foro lingüístico
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Parlamento paraguayo, Asunción, Paraguay
AÑO: 2009

AUTOR: Jukka Havu
La política lingüística de Finlandia
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
CONGRESO: Seminario guaraní
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ka'akupe Paraguay
AÑO: 2009

AUTOR: Jukka Havu
Les langues de Finlande
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Langues, identités et littératures de Finlande
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Université de Caen, Francia
AÑO: 2011

AUTOR: Jukka Havu
Citoyenneté finlandaise et identités linguistiques en Finlande
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: L'identité européenne et ses langues
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Université de Paris III, Francia
AÑO: 2011

AUTOR: Jukka Havu
Ser y estar en español
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Autónoma de Barcelona
AÑO: 2012

AUTOR: Jukka Havu
Sistema tempo-aspectual del finés
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Autónoma de Barcelona
AÑO: 2012

AUTOR: Jukka Havu
El pasado reciente
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Autónoma de Madrid
AÑO: 2014

AUTOR: Jukka Havu
Codification du finnois: écart entre la norme et l'usage
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Usage, norme et codification à l'âge des corpus informatisés
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de České Budějovice, República Checa
AÑO: 2014

AUTOR: Jukka Havu
Les temps perfectifs dans la narration littéraire en roumain
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Chronos 11
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Scuola Normale Superiore di Pisa, Italia
AÑO: 2014

AUTOR: Jukka Havu
Observaciones sobre el uso y las funciones de la perífrasis *estar+participio*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Seminario de Investigación sobre Tiempo y Aspecto
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Castilla-La Mancha (Ciudad Real)
AÑO: 2014

AUTOR: Jukka Havu
Observaciones sobre el uso y las funciones de la perífrasis *estar+participio*
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de A Coruña
AÑO: 2014

AUTOR: Jukka Havu
Codificación del finés
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia
CONGRESO: Codification Processes of some European Languages
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Tampere
AÑO: 2014

LINEAS DE INVESTIGACION

1. Procesos de codificación lingüística. El proyecto se concentra en los procesos de codificación y normalización de varias lenguas europeas (finés, estonio, macedonio, islandés, esloveno, occitano, gallego, irlandés, bretón, rumano). En septiembre 2014 se celebró en la Universidad de Tampere un seminario internacional con especialistas de los diferentes países que forman parte del proyecto. El objetivo es publicar un estudio colectivo sobre el tema del proyecto.
2. El pasado reciente. El proyecto aborda las expresiones gramaticalizadas del pasado reciente en varias lenguas europeas (francés, español, catalán, portugués, finés, inglés, sueco, alemán, italiano, rumano). El enfoque principal son las lenguas románicas, sobre todo el francés y español (y las otras lenguas iberorrománicas), donde el pasado reciente se expresa mediante perífrasis verbales. Estas construcciones se comparan con las de las lenguas que poseen expresiones gramaticalizadas de pasado reciente formadas con adverbios o partículas incorporadas al predicado.
3. Acción verbal. Se trata de un proyecto dirigido por la Dra. Ángeles Carrasco Gutiérrez (Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real) y financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad (FF12012-32660). El principal objetivo es estudiar las propiedades aspectuales de los predicados verbales. En la fase actual, el objeto de estudio son los estados y su expresión en español.

Hecho en Tampere a 25 de septiembre de 2014

Jukka Havu